**Zeitschrift:** Domaine public
**Herausgeber:** Domaine public
**Band:** - (1973)
**Heft:** 222

**Rubrik:** La semaine dans les kiosques alémaniques

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# La planque irlandaise

Poser la question, c'est la résoudre.
En pleine page du « Journal de Genève » / « Gazette de Lausanne » (28.2.73), ce point d'interrogation publicitaire qui laisse pantois :

OU TROUVE-T-ON ENCORE VINGT CANDIDATURES POUR CHAQUE OFFRE D'EMPLOI ?
EN IRLANDE DU NORD.

Suit un commentaire qui coule de source, selon le délégué du Commerce de l'Irlande du Nord : *« En Irlande du Nord, en effet, l'offre de main-d'œuvre dépasse largement le nombre de places de travail disponibles. La stabilité de la main-d'œuvre en est la conséquence naturelle, ce qui se traduit d'ailleurs par une productivité croissante, de l'ordre de 14 % rien que pour les années 1970 et 1971.*
*» Cette stabilité a aussi une incidence heureuse sur le climat du travail. Ainsi en 1971, le nombre des journées perdues par suite d'interruptions de travail n'a pas atteint le tiers de la moyenne enregistrée en Grande-Bretagne. D'autre part, les rapports entre les syndicats et l'industrie sont animés, comme en Suisse, par un esprit de conciliation réciproque. Les syndicats de l'Irlande du Nord sont pleinement conscients que, dans un pays situé à la périphérie de l'Europe et qui est encore loin d'avoir atteint le plein emploi, seules les entreprises prospères, compétitives et expansionnistes sont capables d'offrir des emplois sûrs et en nombre suffisant. Sur le lieu même du travail, les discussions politiques sont taboues. Catholiques et protestants travaillent coude à coude.*
*» Afin que vous puissiez profiter de ce réservoir de main-d'œuvre, les autorités de l'Irlande du Nord ne craignent pas d'investir énormément de moyens pour la formation d'une main-d'œuvre industrielle qualifiée qui n'a guère sa pareille en Europe. »*
Ce n'est qu'un début...

**ANNIVERSAIRE DU COUP D'ÉTAT GREC**

# Des touristes triés sur le volet par les colonels

*Pour l'anniversaire du coup d'Etat des colonels en Grèce, ce document secret émanant du service central de renseignements de Grèce et reproduit (avec l'original à l'appui) par la revue « Europa », une revue suisse spécialisée pour les questions européennes (N° 3, mars 1973). Où l'on voit que les touristes projetant de passer leurs vacances dans les « îles » auront avantage à se refaire auparavant une virginité anticommuniste.*
*L'auteur de l'article de la revue, L. Walescha, conclut sa démonstration par les lignes suivantes qui se passent de commentaires à la seule lecture du texte officiel ci-contre :*
*(...) « Il est dès lors essentiel que l'Europe démocratique reste fidèle à ses principes et continue le « gel » des relations avec la Grèce des colonels. C'est en effet sur l'Europe que sont dirigés les derniers espoirs des Grecs.*
*» Plus d'un lecteur pourra être surpris de ces lignes et se demandera pourquoi cette question se rattache aux problèmes européens de la Suisse. A notre avis, tous les Européens doivent se montrer solidaires, face au drame du peuple grec. Si nous acceptons les colonels comme partenaires (au sein du Marché commun, réd.), nous renions en même temps les valeurs de notre pays et de l'Europe en formation, à savoir la démocratie et les libertés individuelles. » (réd.)*

SECRET URGENT

Aux attachés militaires de Paris, Bonn, Londres, Rome, Vienne.

Porter à la connaissance de :
— Direction générale de la Sécurité nationale.
— Service central de renseignements KYP/A/I.
Nombre de copies (7) - Numéro de la copie (2).
Service central des renseignements — KYP Branche A' — Section Ia.

N° de Prot. B' — 607348 — B.ST. 902, le 14 mars 1969.

Bureau de l'attaché militaire de Bonn.
N° de protocole : 7251
Reçu le 27-3-1969.

*Concerne :* Mesures pour faire face aux éléments antinationaux en Europe occidentale.
Notre Service dispose des preuves inébranlables, que parmi les ouvriers et étudiants grecs

**LA SEMAINE DANS LES KIOSQUES ALÉMANIQUES**

# Un journal d'écolier

*Dans son effort de renouvellement, le quotidien de gauche « AZ » a trouvé des formules inédites. C'est ainsi que l'édition zurichoise (l'ancien « Volksrecht », Droit du peuple) publie chaque jeudi une page rédigée par des écoliers d'une classe.*
*Prenons, par exemple, la page rédigée par une classe de 4e d'Adliswil : 34 élèves, soit 18 filles et 16 garçons. L'institutrice, Mlle Zepfel. Plus de 20 petits articles sont groupés sous sept titres : notre classe, le village d'Adliswil, une visite à l'Imprimerie coopérative de Zurich, la profession dont je rêve, ma branche préférée, notre école, pour ou contre les examens. Trois dessins illustrent la page.*
*Apprendre aux écoliers à lire les journaux est bien, mais leur apprendre à rédiger pour un journal, c'est peut-être mieux.*
*— Prenant prétexte d'une intervention parlementaire en faveur d'un accord de double imposition à conclure entre la Suisse et le Liechtenstein, le*

dans les pays de l'Europe occidentale se prépare une large action antinationale, ayant comme but l'amoindrissement de la révolution nationale du 21 avril et du prestige du gouvernement national. Cette action antinationale sera soutenue par certains milieux antihelléniques, qui se sont transformés en instruments aveugles du communisme international. Dernièrement certains gouvernements et organisations étrangers prennent position pour les éléments antinationaux, à l'étranger : comme les gouvernements d'Italie, du Danemark, de la Hollande, de la Suède, de la Belgique, en partie le Parlement anglais, le Conseil de l'Europe, qui ont pris ouvertement une position antihellénique.

Au vu de ce qui précède, nous ordonnons ce qui suit :

1. Agissez en sorte que soit étouffée à la naissance toute tentative d'actions sapantes, qui provoquerait des difficultés exceptionnellement grandes de caractère intérieur et international, à notre gouvernement national.

2. Mettez en application l'ordre de KYP/A/I sous le N° A15181/12.7.68 contre les éléments les plus actifs des diverses organisations antinationales, et en ce qui concerne les plus dangereux d'entre eux, conformez-vous au plan « Poséidon ».

3. Précipitez l'application de l'ordre de KYP/A/I sous le N° E16211/5.9.68 pour pénétration de nos agents dans ces organisations avec comme but leur éclatement, ainsi que l'initiation à vos services des nationalistes valables contre récompense analogue, pour exécuter des devoirs comme ceux du paragraphe 2 du présent ordre.

4. Contrôlez l'application des directives du Ministère des affaires étrangères par les autorités consulaires en place pour le retrait du passeport aux éléments antinationaux les plus actifs.

5. Mettez sous surveillance les personnes qui se sont manifestées comme antinationales, indépendamment de leurs convictions politiques, qui comptent retourner en Grèce et faites-nous-en à temps le rapport.

6. Mettez sous surveillance les diverses agences de tourisme étrangères qui organisent des expéditions touristiques pour notre pays. Il a été constaté qu'un certain nombre de touristes étrangers ayant des dispositions anarchistes et qui sont en liaison avec des organisations antinationales de l'étranger, exploitant la qualité du touriste, transportent du matériel de propagande et de l'armement (comme matières explosives, revolvers, etc.) pour les organisations subversives d'ici.
Rapportez-nous à temps les numéros d'immatriculation des voitures de ces touristes étrangers pour lesquels il y a le moindre soupçon que leur arrivée en Grèce se fera dans des buts non touristiques.

7. Agissez avec l'attention nécessaire et exécutez le présent ordre en plein secret. Dans le cas contraire, il y a risques de provoquer une réaction aiguë tant de la part des compatriotes que de la part des milieux gouvernementaux et de l'opinion publique des pays auprès desquels vous êtes accrédités.

8. Prière de rapporter d'urgence du KYP tous renseignements relatifs, avec le commentaire adéquat, et après l'exécution des ordres sous le N° A15181/12.7.68 et E16211/5.9.68, qu'un rapport relatif détaillé nous en soit soumis.

Cachet — *D. Roufogalis*
Copie conforme — Colonel - Sous-directeur

*« Berner Zeitung » (22.3) a noté, par exemple, qu'il y existe des citoyens suisses, travaillant en Suisse, qui sont domiciliés au Liechtenstein ; ce qui non seulement est avantageux du point de vue fiscal, mais leur évite aussi de faire du service militaire, puisqu'ils sont domiciliés à l'étranger !*
*— La presse veut soigner son image : le « Tages-Anzeiger » de Zurich cherche un spécialiste de PR (relations publiques) chargé des contacts avec les lecteurs et avec ceux qui pourraient le devenir : les écoles, les autorités, les clients, etc. La presse semble découvrir la nécessité de se faire connaître.*
*— Dans le supplément hebdomadaire du « Tages Anzeiger », une étude exhaustive d'une innovation allemande qui, selon l'auteur, Willy Schenk, pourrait faire école en Suisse : la création d'un service scientifique (à l'image de ce qui existe déjà au Japon et aux Etats-Unis) mis à la disposition des parlementaires. Pour permettre à ceux-ci de mieux justifier l'adage : « tout pouvoir vient du peuple »...*
*— Dans le substantiel supplément hebdomadaire de la « National Zeitung », quelques articles dont la longueur inhabituelle laisse transparaître un espoir fermement accroché dans une capacité de lecture inhabituelle des fidèles du journal ; parmi les thèmes évoqués, la qualité de la vie (traitée par le ministre ouest-allemand Erhard Eppler), l'acupuncture en Chine (le premier volet d'une étude spécialisée sur la médecine chinoise), l'école et le tiers monde (le résultat des recherches d'un groupe de travail constitué sur ce thème) ; sans parler, par exemple, d'un long compte-rendu du dernier livre de Mme Soleil (qui n'a pourtant pas encore de consultations en allemand), ou d'un résumé des exposés entendus à la quatrième conférence sur la lune, récemment tenue à Houston.*